

INSTRUKCJA MONTAŻU **ZAWORU ANTYPRZEPEŁNIENIOWEGO 61-SO.**

ZALECENIA OGÓLNE.

Zawór antyprzepełnieniowy 61-SO instaluje się na rurze spustowej podziemnego zbiornika paliwowego. Ma on za zadanie zapobiec przepełnieniu zbiornika podczas spustu poprzez odcięcie dopływu paliwa z cysterny, jeśli osiągnie ono w zbiorniku poziom alarmowy.

Mały zawór obejściowy pozwala na osuszenie węża cysterny z szybkością 5 galonów (ok. 18,5 l) na minutę. Jeżeli jednak zawór główny cysterny nie zostanie w porę wyłączony i poziom paliwa w zbiorniku osiągnie 98% pojemności, wówczas zawór obejściowy zostaje także zamknięty.

WAŻNE:

Przeczytaj dokładnie poniższą instrukcję przed rozpoczęciem montażu. Upewnij się czy zestaw zawiera wszystkie elementy. Używaj tylko części dostarczonych przez producenta. Substytuty mogą zakłócić pracę zaworu.

Niezastosowanie się do poniższej instrukcji może spowodować niewłaściwe działanie zaworu lub jego przedwczesne zużycie, co z kolei może doprowadzić do przepełnienia zbiornika. Przepełniony zbiornik stanowi zagrożenie dla środowiska.

UWAGA:

Nie usuwaj elastycznej opaski przytrzymującej pływak wcześniej niż zaleca instrukcja. Może to doprowadzić do uszkodzenia zaworu.

OSTRZEŻENIE:

Niepoprawne przyłączenie lub rozłączenie węża cysterny powoduje rozlew paliwa niebezpieczny dla ludzi i mienia. Przed rozpoczęciem spustu paliwa należy upewnić się, czy wszystkie przyłącza zostały założone właściwie oraz czy wszystkie uszczelki są w porządku.

Nie należy rozpoczynać spustu jeśli, którekolwiek z przyłączy jest uszkodzone lub niekompletne.

W normalnych warunkach szarpnięcie węża cysterny i zwolniony przepływ sygnalizują, że zbiornik jest pełen.

Należy wówczas zamknąć zawór główny cysterny i osuszyć wąż przed rozłączeniem go.

Przepełniony zbiornik: paliwo w węży nie sływa do zbiornika. Nie należy rozłączać węża aż do momentu, gdy poziom paliwa w zbiorniku obniży się i paliwo będzie mogło spływać. Uwaga: w przypadku obłania się paliwem, należy zdjąć jak najprędzej przemoczoną odzież. Nie wolno przebywać w przemoczonej paliwem odzieży w pomieszczeniach zamkniętych ani zbliżać się do źródła ognia.

WAŻNE:

Sprawdź czy zbiornik wyposażony jest w zawór zapobiegający zmieszaniu produktów typu 53-VM, jak ilustruje rys. 15A na str 11. Aby zawór 61-SO funkcjonował poprawnie, końcówka rurki zaworu 53-VM (miejsce, w którym przyłączona jest klatka z kulą) **NIE MOŻE** sięgać w zbiornik głębiej niż 6". W przypadku, gdy jest to więcej niż 6" zawór należy zdemontować lub uwzględnić różnicę między faktyczną długością a 6" w kroku 2, str 6.

OSTRZEŻENIE:

Produkty OPW powinny być używane zgodnie z przepisami prawa federalnego, państwowego i lokalnego. Wyboru produktu należy dokonywać w oparciu o dane dotyczące jego parametrów, materiału oraz wymogów ekologicznych. **OPW NIE DAJE GWARANCJI W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ NIEZGODNYCH Z PRZEZNACZENIEM.**

GWARANCJA.

Wszystkie produkty i części zamienne OPW są dokładnie sprawdzane i testowane od momentu, gdy surowiec jest dostarczony do naszej fabryki, aż do chwili gdy produkt jest gotowy. Gwarantujemy niezawodność naszych produktów, zarówno jeżeli chodzi o materiał jak i wykonanie, przez okres 12 miesięcy od daty produkcji lub od momentu opuszczenia fabryki przez produkt. Każdy produkt uznany za niesprawny w ciągu tego okresu zostanie jak najszybciej wymieniony lub też klient otrzyma kredyt na dalsze zakupy. Gwarancji nie uznaje się, jeżeli produkt został w jakikolwiek sposób zmieniony lub był naprawiany przez osoby spoza autoryzowanego serwisu OPW, lub też jego defektywność wynika z niewłaściwego zainstalowania. OPW nie ponosi żadnej odpowiedzialności finansowej za szkody, koszty pracy i załadunku wykraczające poza kwotę wymienioną na fakturze.

TA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZYSTKIE INNE GWARANCJE NIEZALEŻNIE OD FORMY W JAKIEJ SĄ WYRAŻANE, SZCZEGÓLNIE JEŻELI CHODZI O MOŻLIWOŚĆ KUPNA DANEGO PRODUKTU BĄDŹ TEŻ JEGO PRZYSTOSOWANIE DO OKREŚLONEGO CELU. ŻADNA INNA GWARANCJA NIE WYCHODZI FORMALNIE POZA ZAKRES POWYŻSZEJ.

NARZĘDZIA NIEZBĘDNE DO MONTAŻU ZAWORU.

1. Wiertarka
2. Nowe i ostre wiertło 1/8"
3. Nowe i ostre wiertło 5/16"
4. Taśma miernicza
5. Ostra piłka do metalu, 24 zęby/cal
6. Okrągły pilnik
7. Smar
8. Śrubokręt płaski
9. Klucz nasadowy 1/2"

OSTRZEŻENIE:

Używanie narzędzi elektrycznych w pobliżu benzyn lub oparów benzyn może spowodować pożar lub eksplozję, zagrozić bezpieczeństwu ludzi i mienia. Upewnij się że teren prac jest bezpieczny i zachowaj środki ostrożności.

SPOSÓB MONTAŻU ZAWORU 61-SO W ZBIORNIKACH RÓŻNYCH ROZMIARÓW.

Standardowa instrukcja zaworu 61-SO wskazuje na jakiej wysokości zamontować zawór, aby zapewnić zamknięcie dopływu paliwa na poziomie 95% pojemności dla większości zbiorników podziemnych o średnicy 8 stóp (243,84 cm). Przy innych średnicach zastosuj poniższą procedurę do wyliczenia długości górnej rury. Wszystkie długości podane są w calach.

INSTRUKCJA:

1. Z tabeli kalibracji zbiornika dostarczanej przez producenta odczytaj jego pojemność w galonach (1 galon=3,785 l).
2. Oblicz 95% pojemności.
3. Znajdź wyliczoną pojemność w tabeli kalibracji.
4. Odczytaj z tabeli jakiej wartości X na łacie odpowiada ta pojemność.
5. Odejmij wartość X od pojemności zbiornika Y. Otrzymasz wartość Z:
$$Y - X = Z$$
6. Odejmij 2" od otrzymanej wartości Z, aby otrzymać wartość C. Wartość C oznacza na jaką długość górna rura zaworu wchodzi w sam zbiornik mierząc od wewnętrznej strony płaszcza.
$$Z - 2" = C$$
7. Czy wartość C jest mniejsza niż 6 1/2" (16,5 cm)?

NIE $\Rightarrow$ Całkowita długość górnej rury zaworu wynosi zatem $C + A$, gdzie A= długość rury wypuszczonej ponad płaszczyznę zbiornika.

Uwaga: Jeżeli rura znajduje się w pokrywie zbiornika należy uwzględnić wysokość wjazdu.

Przykład: wjazd ma wysokość 4", wówczas długość górnej rury zaworu wyniesie:

$$A + C + 4"$$

TAK $\Rightarrow$ Zainstaluj zawór na wysokości 6 1/2" (16,5 cm) według instrukcji.

Przykład:

1. Tabela kalibracji zbiornika Owens-Corning Model G-3 Fiberglass®:
Nominalna pojemność zbiornika: 10 000 gal., faktyczna 9 403 gal.
2. 95% faktycznej pojemności = $0,95 \times 9\,403 \text{ gal.} = 8932,85 \text{ gal.}$
3. Najbliższa wartość w tabeli mniejsza od obliczonej w punkcie 3. wynosi 8910 gal.
4. Wartość na łacie odpowiadająca 8910 gal. wynosi 82".
5. Wartość na łacie $X = 82"$
Średnica zbiornika $Y = 92"$
$$Y - X = Z$$
$$92" - 82" = 10" = Z$$
6. $Z = 10"$
$$Z - 2" = 8" = C$$
7. $C = 8" > 6 \frac{1}{2}"$
Zmierz długość rury zbiornika wypuszczonej ponad płaszczyznę uwzględniając wysokość wjazdu, jeśli rura jest w pokrywie zbiornika. Załóżmy, że wjazd ma wysokość 8", a rura ponad wjazdem jeszcze 5":
$$A = 8" + 5" = 13"$$

Całkowita długość górnej rury zbiornika wynosi $C + A$
$$C + A = 8" + 13" = 21"$$

KOMPLET ZAŁĄCZONYCH CZĘŚCI ZAWORU

ZAWÓR WŁAŚCIWY

z przykręconą górną rurą,
plywak zabezpieczony
elastyczną opaską

ZESTAW MONTAŻOWY

uszczelka kołnierzowa
O-ring
podkładki
nakrętki
podkładki zębate
taśma
3 śrubki

DOLNA RURA

z zagłębieniami i otworami
pod śrubki

KARTONOWA LISTWA POMIAROWA

SZABLON DO WIERCENIA OTWORÓW (STR 6, 7)

PLAKIETKA OSTRZEGAWCZA OPASKA ZACISKOWA

PIERŚCIEN WLOTOWY

INSTRUKCJA MONTAŻU ZAWORU.

WAŻNE: Każdy z poniższych kroków tej instrukcji stanowi punkt odniesienia podczas montażu i warunkuje poprawne zamontowanie i późniejsze funkcjonowanie zaworu 61-SO.

Przeczytaj dokładnie instrukcję przed rozpoczęciem pracy i korzystaj z niej podczas samego montażu.

Numery rysunków w wersji angielskiej odpowiadają poszczególnym krokom. Strony podane w wersji polskiej należy sprawdzić w wersji angielskiej.

KROK 1. POMIARY

Usuń kamlok lub kolanko z rury spustowej zbiornika, w zależności czy jest to spust bezpośredni czy wyprowadzony. Zmierz długość rury wypuszczonej ponad płaszczyznę zbiornika (wymiar A, Fig.1A) używając dostarczonej listwy pomiarowej – włóż listwę pomiarową do rury i zahacz ją o płaszczyznę zbiornika. Zaznacz na listwie pomiarowej wysokość rury. Zmierz dystans pomiędzy górnym końcem rury a dnem zbiornika (wymiar B, Fig.1A)***. Przy konfiguracjach innych niż pokazane na rysunku, skorzystaj z rysunków zbiornika lub innych sposobów zmierzenia wymiaru A.

*****WAŻNE:** W przypadku, gdy rura spustowa zbiornika wyposażona jest w zamknięcie hydrauliczne (syfon) zmierz dystans B, nie do dna zbiornika, lecz maksymalnie do połowy wysokości syfonu.

WAŻNE: Sprawdź czy rura spustowa zbiornika nie zawiera obcych ciał, wystających kawałków metalu, itd. Jeśli tak, to należy je usunąć przed instalacją, ponieważ mogą utrudnić lub nawet uniemożliwić instalację oraz wpłynąć negatywnie na działanie zaworu.

KROK 2. ZAZNACZENIE POMIARÓW NA RURZE ZAWORU.

Przyłóż koniec listwy pomiarowej do punktu, w którym zawór właściwy łączy się z górną rurą, tak jak to pokazano w Fig. 2A. Zaznacz na górnej rurze zaworu wartość zaznaczoną na listwie w Kroku 1.

KROK 3. PRZYKLEJENIE SZABLONU.

Używając dostarczonej taśmy przyklej dokładnie załączony poniżej szablon, tak aby zaznaczona w Kroku 2 kreska wyznaczała górną część szablonu. Linie szablonu muszą przebiegać równo wokół rury zaworu, aby cięcie było precyzyjne. Duża strzałka na szablonie musi wskazywać kierunek zaworu właściwego (pływaka)

UWAGA: Niektóre rodzaje pił mogą uszkodzić lub zniekształcić rurę zaworu. Najlepiej użyć zwykłej piłki do metalu.

UWAGA: Nie używaj załączonej opaski zaciskowej jeśli korzystasz z piły elektrycznej. W takim przypadku musi wystarczyć sam szablon.

KROK 4. ODCIĘCIE GÓRNEJ RURY ZAWORU.

Nasuń opaskę zaciskową na rurę zaworu, i umieść ją dokładnie w zaznaczonym na szablonie miejscu – pomiędzy liniami: **HOSE CLAMP BETWEEN LINES** ↑a następnie zaciśnij. Opaska wyznaczy linię cięcia – **CUT LINE**.

KROK 5. SZLIFOWANIE KOŃCÓWKI RURY ZAWORU.

Wyszlifuj pilnikiem zewnętrzną krawędź rury zaworu a następnie jej krawędź wewnętrzną, tak aby można było założyć O-ring i pierścień wlotowy (Krok 6). Upewnij się, że zakończenie rury jest płaskie i spiłowane na kwadratowo.

KROK 6. MONTAŻ PIERŚCIENIA WLOTOWEGO.

Natrzyj O-ring dużą ilością smaru a następnie umieść go w zagłębieniu pierścienia wlotowego. Nałóż warstwę smaru na wewnętrzną ściankę górnej rury zaworu i wsuń w nią pierścień wlotowy do oporu.

KROK 7. WIERCENIE OTWORÓW.

Po założeniu pierścienia wlotowego ostrożnie wywierć trzy otwory o średnicy 1/8" wg. szablonu. Następnie używając wiertła o średnicy 5/16" ponownie wywierć otwory w tych samych miejscach.

WAŻNE: Używaj tylko wiertła 5/16". **NIE ZASTĘPUJ GO ŻADNYM INNYM ROZMIAREM WIERTŁA.**

KROK 8. USUWANIE SZABLONU.

Usuń opaskę uciskową i szablon z górnej rury zaworu. Wypiluj okrągłym pilnikiem nierówności wewnątrz rury zaworu powstałe po wierceniu otworów.

KROK 9. INSTALOWANIE PODKŁADEK ZĘBATYCH.

Połącz podkładki zębate z nakrętkami i śrubami w taki sposób aby nakrętki i śruby znajdowały się wewnątrz rury. Delikatnie dokręć kluczem nasadowym 1/2". Nie dokręcaj zbyt mocno.

KROK 10. MONTAŻ DOLNEJ RURY ZAWORU.

Nasuń dolną rurę na drugi koniec zaworu w taki sposób, aby trzy nawiercone otwory dolnej rury pokryły się z otworami w obudowie zaworu. Przykręć rurę do zaworu trzema płaskimi śrubami. Używaj tylko śrub ze stali nierdzewnej dołączonych do zestawu. Główki śrub nie mogą wystawać poza powierzchnię rury.

KROK 11. PRZYCINANIE DOLNEJ RURY ZAWORU POD KĄTEM 45 °

Mierzając od dolnego końca pierścienia wlotowego, zaznacz na dolnej rurze zaworu dystans B (krok pierwszy) pomniejszony o 6 cali lub inną wartość narzuconą lokalnymi przepisami*** Utnij dolną rurę zaworu na tej długości pod kątem 45 ° a następnie wyszlifuj ją pilnikiem.

*****WAŻNE:** W przypadku, gdy rura spustowa zbiornika wyposażona jest w zamknięcie hydrauliczne (syfon) zmierz dystans B, nie do dna zbiornika, lecz maksymalnie do połowy wysokości syfonu.

SUGEROWANY SPOSÓB MONTAŻU ZAWORU W ZBIORNIKACH Z ZAMKNIĘCIEM HYDRAULICZNYM

Jeśli rura zbiornika wyposażona jest w zamknięcie hydrauliczne tzw. syfon jednym ze sposobów montażu zaworu jest wycięcie okna na pływak w rurze spustowej zaworu – patrz załączony szkic. Okno należy wyciąć w rurze spustowej zbiornika w taki sposób, aby RAMIĘ SKIEROWANE BYŁO WZDŁUŻ ZBIORNIKA. Długość okna musi uwzględniać długość pływaka, z marginesem u góry co najmniej 1" i marginesem u dołu co najmniej 4".

KROK 12. UMIESZCZENIE ZAWORU W RURZE SPUSTOWEJ ZBIORNIKA.

Usuń opaskę elastyczną z pływaka. Przytrzymując pływak ręką wsuń zawór w rurę spustową zbiornika i oprzyj go o jej dolny kołnierz. Zawór powinien być umieszczony w rurze spustowej w takiej pozycji, aby ramię pływaka wypadało na okno wycięte uprzednio w rurze spustowej zbiornika.

KROK 13. SPRAWDZENIE INSTALACJI.

Upewnij się, że pływak zaworu znajduje się dokładnie w wycieciu okna i może swobodnie się poruszać.

UWAGA: Aby zapewnić pływakowi poprawne działanie, żadna inna rura nie może znajdować się w obrębie 13" od osi rury spustowej zbiornika, na łuku, na którym znajduje się okno.

OSTRZEŻENIE:

Nieprzestrzeganie poniższej instrukcji lub uszkodzenie zaworu poprzez użycie zbyt dużej siły podczas montażu może prowadzić do UTRATY GWARANCJI.

KROK 14. ZAŁOŻENIE OPASKI ZACISKOWEJ.

Nasuń opaskę zaciskową na rurę zbiornika wypuszczoną ponad płaszcz. Opaska powinna być luźna i swobodnie przesuwac się wzdłuż rury.

KROK 15. PRZYKRĘCANIE KOŁNIERZA NA RURĘ ZBIORNIKA.

Uszczelnij zawór oparty na dolnym kołnierzu rury zbiornika, a następnie przykręć górny kołnierz uważając, aby zawór pozostał w swojej pozycji.

KROK 16. MONTAŻ TABLICZKI OSTRZEGAWCZEJ.

Umieść tabliczkę ostrzegawczą na rurze zbiornika zahaczając jej skrzydełka o opaskę zaciskową. Zaciśnij opaskę.

*OPW Fueling Components nie ponosi odpowiedzialności za powyższą instalację.

SUPLEMENT DO MONTAŻU WERSJI 61-SO 4004 i 61-SO 4014.

WAŻNE: Przeczytaj uważnie załączoną instrukcję zaworu.

W przypadku montażu wersji 61-SO 4004 i 61-SO 4014 procedura jest taka sama do kroku 9 włącznie. W Kroku 10 zastosuj poniższą instrukcję, a następnie wróć do Kroku 11 ogólnej instrukcji i kontynuuj.

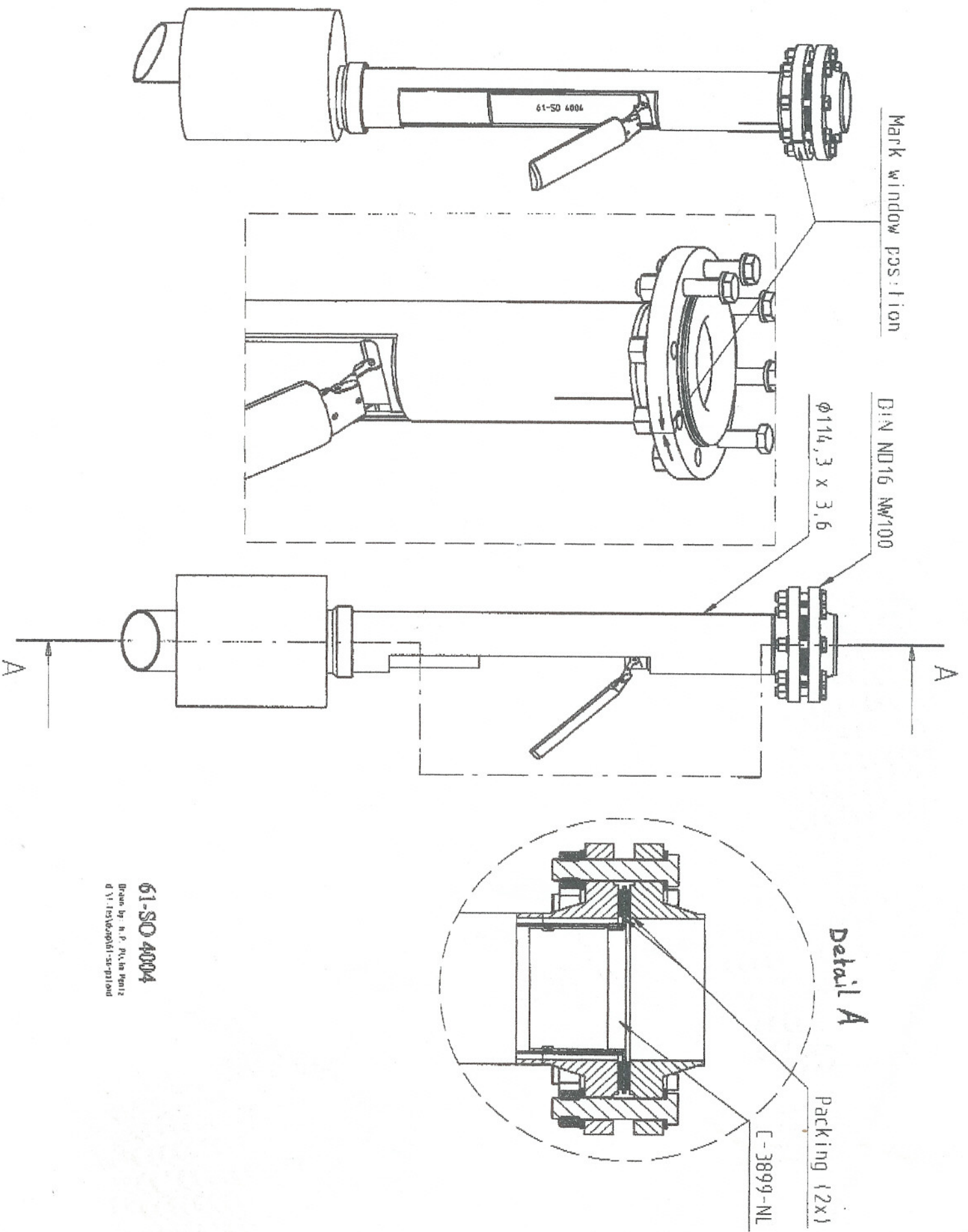
Zwróć uwagę, że O-ring został już założony na dolną część obudowy zaworu właściwego.

KROK 10. NAKŁADANIE SMARU.

Nałóż grubą warstwę smaru na O-ring znajdujący się w dolnej części obudowy zaworu właściwego. Wyszlifuj wewnętrzną krawędź dolnej rury od strony wywierconych otworów, tak aby dolna część obudowy zaworu łatwo w nią weszła.

Dopasuj otwory w dolnej rurze do otworów w obudowie zaworu i delikatnie nasuń dolną rurę na obudowę zaworu.

Wkręć trzy płaskie śruby w otwory. Używaj tylko śrub ze stali nierdzewnej dołączonych do zestawu. Główki śrub nie mogą wystawać poza powierzchnię rury.



61-SO 4004
 Drawn by: H. P. P. in 1912
 d. V. 115/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100

UNDERGROUND
STORAGE TANK

